DONG NAI PROVINCIAL PEOPLE'S COMMITTEE MANAGEMENT INDUSTRIAL PARKS

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

Dong Nai, October 30, 2024

No. 153 / GPMT – KCNĐN

ENVIRONMENTAL LICENSE
(1st adjustment version)

DONG NAI INDUSTRIAL ZONES AUTHORITY

Pursuant to the Law on Environmental Protection 2020;

Pursuant to the Government's Decree No. 08/2022/ND-CP dated January 10, 2022 detailing a number of articles of the Law on Environmental Protection;

Pursuant to Circular No. 02/2022/TT-BTNMT dated January 10, 2022 of the Minister of Natural Resources and Environment detailing the implementation of a number of articles of the Law on Environmental Protection;

Pursuant to Decision No. 35/2023/QD-UBND dated August 28, 2023 of the People's Committee of Dong Nai province promulgating regulations on the functions, tasks, powers and organizational structure of Dong Nai Industrial Zones Authority;

Pursuant to Decision No. 1643/QD-UBND dated June 27, 2022 of the People's Committee of Dong Nai province on authorizing Dong Nai Industrial Zones Authority to appraise and approve the results of appraisal of environmental impact assessment reports, issuance of environmental licenses for investment projects in industrial parks in Dong Nai province;

Pursuant to the Environmental License No. 132/GPMT-KCNDN dated 11/10/2023 issued by Dong Nai Industrial Zones Authority for the project "Factory to manufacture and process standard sealed seals such as seals and elastomeric casting parts used in the food and beverage, medical, etc industries, machinery, automobiles, railways and oil and gas including: O-rings, gaskets and blowers... the scale of 800,000,000 products/year, equivalent to 500 tons of products/year" of APVN Sealing Co., Ltd. in Ho Nai Industrial Park – Phase 2, Phuoc Tan Ward, Bien Hoa City, Dong Nai Province;

Considering Document No. 01/APVN dated 09/10/2024 on the request for adjustment of Environmental License No. 132/GPMT-KCNDN of APVN Sealing Co., Ltd.;

At the request of the Department of Natural Resources and Environment Management – Dong Nai Industrial Zones Authority.

No. 26, Street 2A, Bien Hoa II Industrial Park, Bien Hoa City, Dong Nai Province
Phone: (0251) 3892 378 – 3893 699 Fax: (0251) 3892 379
Email: bqlkcn@dongnai.gov.vn; Website: http://diza.dongnai.gov.vn
diza@diza.vn

DECIDE:

Article 1. Adjustment of the content of the Environmental License No. 132/GPMTKCNDN dated 11/10/2023 issued by the Management Board of Industrial Zones to APVN Sealing Co., Ltd. at Ho Nai Industrial Park – Phase 2, Phuoc Tan Ward, Bien Hoa City, Dong Nai Province, details in the Appendix attached to this Adjustment License. Other contents remain the same according to the Environmental License No. 132/GPMT - Industrial Park dated October 11, 2023 issued by Dong Nai Industrial Zones Authority.

Article 2. APVN Sealing Co., Ltd. continues to implement the contents of the Environmental License No. 132/GPMT-KCNDN dated 11/10/2023 issued by Dong Nai Industrial Zones Authority and the contents adjusted in the Appendix attached to this adjusted Environmental License.

Article 3. This adjusted environmental license is effective from the date of signing until the environmental license No. 132/GPMT-KNDN dated October 11, 2023 expires./.

Recipient:
- Ministry of Natural Resources and Environment (for reporting)
- Provincial People's Committee (for reporting)
- Department of Natural Resources and Environment
- Bien Hoa City People's Committee
- Ho Nai Industrial Park Joint Stock Company
- APVN Sealing Co., Ltd. (implemented)
- Website of Dong Nai Industrial Zones Authority
- Save: VT, MT (TH)

HEAD

Nguyễn Trí Phương

Addendum
CONTENTS OF THE REGULATORY ENVIRONMENTAL LICENSE

(Attached to the Adjusted Environmental License 153/GPMT - Industrial Park Date 30/10/2024 of Dong Nai Industrial Zones Authority of Dong Nai Province)

1. Adjustment of the contents of Appendix 1. Environmental protection requirements for wastewater collection and treatment

1.1. Supplementing the source of wastewater generation (source No. 4) in Section 1.1.1, Part B, Appendix 1 of the Environmental License No. 132/GPMT-KCNDN dated October 11, 2023 to:
"- Source No. 4: Production wastewater generated from the mold cleaning stage of about 0.64 m3/year is collected into specialized containers, periodically transferred to units with the function of collecting and treating in the form of hazardous waste."

1.2. Adjusting the test operation plan specified in Section 2.1, Part B, Appendix 1 of the Environmental License No. 132/GPMT-KCNDN dated October 11, 2023 to:
"2.1. Trial operation period: Not more than 6 months from the date of commencement of trial operation (phases 1, 2, 3)."

2. Adjustment of the contents of Appendix 2. Contents of emission discharge permits and environmental protection requirements for exhaust gas collection and treatment:

2.1. Supplementing emission sources (source No. 6), adjusting the phasing of project activities specified in Section 1, Part A, Appendix 2 of the Environmental License No. 132/GPMT-KCNDN dated October 11, 2023 to:
"1. Sources of emissions:
- *Source No. 1: Exhaust gases generated from injection molding area 1 (6 injection molding machines) (phase 1)*
- *Source No. 2: Emissions generated from injection molding area 2 ((6 injection molding machines) (phase 2)*
- *Source No. 3: Exhaust gas generated from injection molding area 3 (6 injection molding machines) (phase 2)*
- *Source No. 4: Emissions generated from injection molding area 4 (6 injection molding machines) (phase 3)*
- *Source No. 5: Exhaust gases generated from the heating area (5 heaters) (phase 1)*
- *Source No. 6: Emissions arising from the mold washing stage (phase 1)."*

2.2. Adding the source of emission gas generation (source No. 6) to the exhaust gas stream No. 05 specified in Section 2.1, Part A, Appendix 2 of the Environmental License No. 132/GPMT-KCNDN dated October 11, 2023 to:
"- Exhaust gas line No. 05: Corresponding to 01 exhaust gas exhaust pipe after the exhaust gas treatment system generated from the heating area and

mold washing stage (source No. 05, 06). Coordinates of exhaust gas discharge location: X = 1209801; Y = 411042."

2.3. Adjust the maximum exhaust gas discharge flow specified in Section 2.2, Part A, Appendix 2 of the Environmental License No. 132/GPMT-KCNDN dated 11/10/2023 to:

"2.2. Largest exhaust gas commune flow:

The largest total emission flow of the project is 146,000 m3/hour, of which:

- *Exhaust gas line No. 01: Maximum exhaust gas discharge flow of 30,000 m3/hour*
- *Exhaust gas line No. 02: Largest exhaust gas discharge flow of 30,000 m3/hour*
- *Exhaust gas flow No. 03: Largest exhaust gas discharge flow of 30,000 m3/hour*
- *Exhaust gas line No. 04: Maximum exhaust gas discharge flow of 30,000 m3/hour*
- *Exhaust gas line No. 05: Largest exhaust gas discharge flow of 26,000 m3/hour"*

2.4. Supplementing the exhaust gas collection network (source No. 6) specified in Section 1.1, Part B, Appendix 2 of the Environmental License No. 132/GPMT-KCNDN dated October 11, 2023 to:

"- Source No. 06: Exhaust gas generated from the mold washing stage is collected by a pipeline system with a size of Ø150mm together with the exhaust gas treatment system of source No. 05."

2.5. Adjustment of dust and exhaust gas collection and treatment works and equipment specified in Section 1.2, Part B, Appendix 2 of the Environmental License No. 132/GPMT-KCNDN dated October 11, 2023 to:

"1.2. Dust and exhaust gas treatment works and equipment:

1.2.1.4 Exhaust gas treatment system generated from injection molding areas 1, 2, 3, 4 (source No. 01, 02, 03, 04).

- *Summary of the processing process:*

Exhaust → Suction → Exhaust Fan → Adsorption Tower (Activated Carbon Tank) → Exhaust Pipe → Meet environmental standards to allow discharge into the environment.

- *Design capacity: 30,000 m3/hour/system (4 systems).*
- *Chemicals and materials used: Activated carbon.*

1.2.2. 1 exhaust gas treatment system generated from the heating area and mold washing stage (source No. 5,6).

- *Summary of the processing process:*

Exhaust → Suction & steam odor pipes → Absorption tower (GMS water filtration tank) → Exhaust fan → Acoustic tank → Exhaust pipe → Meet environmental standards to be discharged into the environment.

- *Design capacity: 26,000 m3/hour.*

- *Chemicals and materials used: Water."*

2.6. Adjusting the test operation plan specified in Section 2, Part B, Appendix 2 of the Environmental License No. 132/GPMT-KCNDN dated 11/10/2023 to:

"2. Trial operation plan:

2.1. Trial operation period: Not exceeding 6 months from the date of commencement of trial operation.

2.2. Exhaust gas discharge works and equipment subject to trial operation:

- *01 exhaust gas treatment system generated from injection molding area 1, design capacity 30,000 m3/hour (phase 1)*
- *02 exhaust gas treatment systems generated from injection molding areas 2 and 3 with a design capacity of 30,000 m3/hour (phase 2)*
- *01 exhaust gas treatment system generated from injection molding area 4, design capacity 30,000 m3/hour (phase 3)*
- *01 exhaust gas treatment system generated from the heating area and from the mold cleaning stage, with a design capacity of 26,000 m3/hour (phases 1, 2, 3)*

3. Adjustment of the contents of Appendix 4. Requirements for waste management, prevention and response to environmental incidents:

To add hazardous waste 'wastewater generated from the mold cleaning stage' corresponding to the adjustment in Section 1 of this Addendum and adjust the increase in the volume of waste activated carbon. Section 1.1, Part A, Appendix 4 of the Environmental License No. 132/GPMT-KCNDN dated 11/10/2023 after adjustment as follows:

"1.1. Volume and types of industrial waste subject to control, hazardous waste generated regularly:

- *Expected generated weight: 7,641 kg/year*

STT	***Waste Name***	***Status of existence***	***Waste Code***	***Weight (kg/year)***	***Classification symbols***
1	*Waste electronic components (LED bulbs...)*	*Snake*	*19 02 06*	*5*	*NH*
2	*Engine oil, gearbox and waste synthetic lubrication*	*Liquid*	*17 02 03*	*500*	*NH*
3	*Soft packaging (containing emissions that are hazardous waste) waste*	*Snake*	*18 01 01*	*20*	*KS*
4	*Hard metal packaging (which contains substances when discharged as waste products) waste*	*Snake*	*18 01 02*	*100*	*KS*
5	*Plastic packaging (which contains substances when discharged is not a waste product)*	*Snake*	*18 01 03*	*200*	*KS*

6	*Rags, materials (waste activated carbon), gloves contaminated with hazardous ingredients*	*Snake*	*18 02 01*	*3.571*	*KS*
7	*Waste chemicals and chemical mixtures with hazardous components*	*Solid / Liquid*	*18 02 01*	*100*	*KS*
8	*Waste Ni-Cd batteries*	*Snake*	*19 06 02*	*5*	*NH*
9	*Sewage sludge containing hazardous components from wastewater treatment*	*Mud*	*12 06 05*	*2.500*	*KS*
10	*Waste cleaning water solution with hazardous ingredients (mold washing wastewater)*	*Liquid*	*07 01 06*	*640*	*NH*
Total expected weight (kg/year)				***7.641***	

4. Other content

4.1. Update the information of the Investment Registration Certificate specified in Section 1.3, Article 1 of the Environmental License No. 132/GPMT-KCNDN dated 11/10/2023 to:
"Investment Registration Certificate, Project Code: 216336102 first certified on January 17, 2023, changed for the first time on September 16, 2024 issued by Dong Nai Industrial Zones Authority."

4.2. Adjust the project investment phasing specified in Section 1.6, Article 1 of the Environmental License No. 132/GPMT-KCNDN dated 11/10/2023 to:
"1.6. Scope, scale and capacity of the project:
...

- *Power:*
  - *Phase 1: Manufacturing and processing of standard sealing seals such as seals and elastomeric molded parts used in the food and beverage, medical, machinery, automotive, railway, and oil and gas industries including: O-rings, gaskets and bellows... the scale of 200,000,000 products/year is equivalent to 120 tons of products/year;*
  - *Phase 2: Manufacturing and processing of standard seals such as seals and elastomeric castings used in the food and beverage, medical, machinery, automotive, railway, and oil and gas industries including: O-rings, gaskets and bellows... the scale of 600,000,000 products/year is equivalent to 360 tons of products/year;*
  - *Phase 3: Manufacturing and processing of standard seals such as seals and elastomeric castings used in the food and beverage, medical, machinery, automotive, railway and oil and gas industries including: O-rings, gaskets and blowers... scale of 800,000,000 products/year, equivalent to 500 tons of products/year*

DONG NAI INDUSTRIAL ZONES AUTHORITY